

Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas

Facultad de Ciencias Humanas

Carrera de Traducción e Interpretación Profesional

Tesis profesional para obtener el título de Licenciados en Traducción e Interpretación Profesional

**“USO DE CANCIONES COMO MEDIO DE
MOTIVACIÓN PARA EL APRENDIZAJE DE INGLÉS
EN NIÑOS DE PRIMARIA DE LIMA, PERÚ.”**

Presentado por

Diego Aguirre Ortíz & Daisy Bustinza Valverde

El 11 de noviembre de 2016

Profesor guía

Mijail Garvich

TABLA DE CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN	5
2. METODOLOGÍA	8
2.1. PARTICIPANTES.....	8
2.2. INSTRUMENTOS.....	8
2.3. PROCEDIMIENTO.....	10
3. RESULTADOS.....	13
3.1. ENCUESTAS CON ALUMNOS.....	13
3.2. OBSERVACIONES DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN.....	19
<i>Motivación</i>	19
<i>Participación</i>	20
<i>Interés</i>	20
<i>Atención</i>	20
4. DISCUSIÓN	22
5. CONCLUSIONES	25
BIBLIOGRAFÍA	26
ANEXOS	30

Agradecimientos

Agradecemos a todos la Directora de carrera y a todos los profesores que nos han ayudado a hacer posible que este trabajo pueda ser publicado y sustentado.

Resumen

Se sabe por muchos estudios que el uso de música y canciones en el aprendizaje de un idioma nuevo puede traer muchos beneficios al alumno, en aspectos como gramática, pronunciación y vocabulario. Sin embargo, un aspecto que aún no ha sido explorado a profundidad es si las canciones empleadas en el salón de clases estimulan la motivación del alumno al momento de adquirir un nuevo idioma que, en este caso, es el inglés. Este estudio busca explorar cómo el uso de canciones en inglés dentro del aula influye en la motivación del aprendizaje de este idioma como segunda lengua para niños de primaria en un colegio privado de Lima Metropolitana. El método de investigación que se utilizó fue mixto tipo IV “Investigación exploratoria con datos cualitativos y análisis estadístico” (Rocco, Bliss, Gallagher & Pérez-Prado, 2003). Así pues, hubo trabajo de observación por parte del equipo de investigación y una breve encuesta con los alumnos. Los resultados demuestran que los estudiantes se sienten más motivados por participar y están más comprometidos con las actividades cuando se introducen canciones en las clases de inglés. Las observaciones tuvieron mayor importancia que las encuestas al momento de corroborar los resultados.

Keywords: inglés como segundo idioma, aprendizaje, motivación, educación primaria, canciones

1. Introducción

Estudios sostienen que la música tiene beneficios que aumentan la estimulación del aprendizaje del idioma inglés (Salcedo, 2002) y que las canciones facilitan el aprendizaje de un segundo idioma (Defaz, 2011). La mayoría de estudios se centra en los beneficios que generan la música o las canciones en el aumento de vocabulario (Joyce, 2011) o en la mejora de habilidades como la retención de información, la realización de ejercicio mental involuntario, la gramática (Rosová, 2007), la pronunciación (Sigurðardóttir, 2012) o familiarización con la cultura (Salcedo, 2002). Por medio de canciones se puede aprender nuevo vocabulario o mejorar la pronunciación de un idioma. En conclusión, la música ayuda en la adquisición de una lengua extranjera ya que sistematiza inconscientemente el proceso de aprendizaje del estudiante.

Si bien muchos estudios hablan acerca de las razones y los beneficios que trae el uso canciones en la enseñanza de un segundo idioma (Schoepp, 2001; Millington, 2011), muy pocos toman como eje principal la motivación que esta práctica podría generar en los niños. Dichos estudios tratan el tema desde una perspectiva más general como el uso de música en el aprendizaje de inglés (Rosová, 2007) o incluso para el aprendizaje de idiomas en general (Sigurðardóttir, 2012). Aun cuando algunos de ellos tocan el tema de la motivación (Rosová, 2007 y Salcedo, 2002), este no es su enfoque principal; sin embargo, la motivación sí debe ser un tema central para el aprendizaje de una lengua extranjera ya que «la motivación y el interés de los pupilos es esencial para el aprendizaje»¹ (Gardner, 1985). Para hablar acerca de la motivación relacionada con el aprendizaje de una segunda lengua, se puede mencionar al Modelo Socioeducativo de Gardner (Gardner, 1985). Para él, la motivación en el contexto del aprendizaje de lenguas extranjeras está definido como la combinación entre el deseo de aprender la segunda lengua, el esfuerzo que se realiza para lograr ese objetivo y las actitudes

¹ La traducción es propia. De aquí en adelante, todas las citas presentadas tendrán una traducción propia.

favorables hacia el aprendizaje (Moreno, 2014). En este sentido, los niños, al momento de aprender un segundo idioma, podrían verse beneficiados al incluir un medio que impulse sus deseos de aprender el nuevo idioma y que fomente su actitud positiva en cuanto al aprendizaje, para poder impulsar también el esfuerzo que realiza durante el proceso de aprendizaje en sí. Así, teniendo en cuenta que a una gran cantidad de niños les resulta interesante escuchar música en general, su motivación por aprender un nuevo idioma podría verse afectado positivamente dado que les brindaría una manera de aprender divertida y dinámica. Este efecto se vería reflejado en el comportamiento de los niños, ya que «el estudio de la motivación accede de forma directa al estudio del comportamiento» (Ramajo, 2008). En otras palabras, al observar a los niños durante las clases, su comportamiento podría revelar el cambio en su motivación.

Asimismo, es importante señalar que no todos los estudiantes tienen las mismas percepciones al momento de aprender un nuevo idioma y que algunos alumnos tienen una concepción negativa que se traduce en una predisposición negativa (Sigurðardóttir, 2012). Así se genera la necesidad de encontrar medios que contribuyan a cambiar estas preconcepciones y ayuden a motivar el aprendizaje. En este caso, entre muchos de los medios que se pueden utilizar para fomentar la motivación de los alumnos (libros ilustrados, uso de Internet, películas, etc.), decidimos optar por las canciones ya que «las canciones juegan un rol importante para los niños al aprender un segundo idioma. (...) Estas pueden ser un cambio agradable de la rutina que significa aprender un idioma extranjero. (...) Además, las canciones se pueden usar para cualquier número de estudiantes e incluso los profesores con recursos limitados pueden utilizarlas efectivamente» (Millington, 2011) Asimismo, la música es un factor que apela a la mayoría de los niños: «La inteligencia musical es muchas veces pasada por alto y, aunque la música no sea una habilidad predominante en todos, usualmente es algo que muchos niños (...) pueden apreciar (...).» (Sigurðardóttir, 2012). En este sentido, la inteligencia musical se entiende como «la capacidad de percibir, apreciar y producir ritmos, tonos y melodías, (...) y puede ser usada mediante rimas, poesías, canciones, música, juegos de voz, (etc.)» (Ramajo, 2008). Aplicada en el ámbito de la enseñanza de segundas lenguas, «la música ejerce una gran influencia sobre los estudiantes, ya que puede fomentar su concentración y rendimiento y también resultar relajante y estimulante. Trabajar con canciones es

especialmente beneficioso, no sólo para aprender vocabulario o estructuras gramaticales sino también para crear un ambiente agradable y propicio para el aprendizaje.» (Ramajo, 2008).

Por todo lo nombrado anteriormente, consideramos pertinente investigar la relación que tiene el uso de canciones en la enseñanza del inglés y la motivación que estas pueden generar. Así pues, el propósito de nuestra investigación es: Explorar cómo el uso de canciones en inglés dentro del aula influye en la motivación del aprendizaje de este idioma como segunda lengua para niños de primaria.

Por último, se consideró este tema porque «cuando los niños inician el aprendizaje de un idioma extranjero, el uso de música debería ser una actividad general puesto que tiene muchas cualidades que generan compromiso en los estudiantes, además de una actitud positiva hacia el aprendizaje de idiomas.» (Sigurðardóttir, 2012).

2. Metodología

2.1. Participantes

El estudio se desarrolló en la ciudad de Lima, capital del Perú que cuenta con 8 millones 693 mil 387 habitantes (INEI, 2014). Lima es una ciudad con hablantes nativos de español (INEI, 2007). Sin embargo, debido a que el inglés es actualmente la lengua más utilizada en el mundo (Michel, 2014) en diferentes campos, como: la ciencia, la tecnología y la educación; además, tiene un alcance bastante amplio a nivel internacional (Niño-Puello, 2013). Por esta razón, en Lima existen muchos colegios bilingües y muchos otros colegios que enseñan el inglés como segundo idioma. En el área de Lima Metropolitana, hay un total de 8,047 colegios que se dividen en públicos (77.6%) y privados (22.4%) (Mapcity, 2014). Este estudio se realizó en un colegio privado-católico de Lima Metropolitana en el que se enseña inglés como segundo idioma. Los participantes del estudio fueron alumnos del tercer grado de primaria. La decisión de escoger alumnos de esta edad se debe al hecho de que son personas que tienen una base de su lengua materna y comprenden la importancia de estudiar una segunda lengua en un mundo globalizado, a diferencia de estudiantes menores (Johnstone, 2002). En total, 56 alumnos participaron en este estudio: 28 estudiantes en cada salón de tercer grado. En ambos salones, la edad de los estudiantes fluctuaba entre los 7 y 9 años; la mayoría tenía 8 años (86% en el Salón A y 89% en el Salón B).

2.2. Instrumentos

El presente estudio fue realizado siguiendo el modelo de métodos mixtos, por lo que se ejecutó un método cualitativo (observación) y un método cuantitativo (encuestas). Los instrumentos utilizados fueron las guías de observación y las encuestas. Estos instrumentos son considerados como estructurados, pues se fueron planificados con anticipación y estaban limitados a obtener información específica (Codina, 2004).

Para la observación, se utilizaron guías de observación no estructurada para facilitar la consignación de datos. Estas guías de observación estaban divididas en distintas secciones

que contenían información sobre las siguientes dimensiones de la motivación, con un enfoque en las prácticas de los alumnos: la motivación en sí, la participación, el interés y la atención. Estas guías incluyeron: una sección abierta, con las percepciones narrativas y abiertas al momento de la observación; y una sección cerrada, con un puntaje (del 0 al 5) acerca de cada aspecto observado. Dos de los autores (DA, DB) completaron una observación para cada clase observada. Es importante señalar que esta actividad no se grabó ni en audio ni en video para no afectar el desarrollo de la clase ni los resultados de la observación. Ambos observadores, al trabajar juntos, pudieron ser capaces de alcanzar acuerdos y lograr una mayor fiabilidad interobservadores (Medina & Delgado, 1999). De esta manera, se puede considerar que la información obtenida era más exacta. Cabe mencionar que la decisión de que ambos investigadores participen en cada una de las observaciones se debe al hecho de evitar errores que puedan afectar la fiabilidad y validez del trabajo de observación (Medina & Delgado, 1999). De esta manera, trabajando en pares, se consideró posible lograr un grado de confiabilidad más alto. La guía de observación empleada se presenta en el Anexo 3 de este documento.

Con respecto a las encuestas, se realizaron dos: una que se aplicaba al final de una clase sin música y otra que se aplicaba al finalizar la clase con música. La primera encuesta estuvo estructurada en 7 preguntas y, la segunda, en 10. La segunda encuesta incluía más preguntas debido al factor “música” en la clase; las preguntas adicionales se referían a la percepción de los alumnos sobre la música que se utilizó durante la clase. Estas encuestas tenían como objetivo obtener las percepciones de los propios alumnos respecto a su clase de inglés y al uso de canciones. Ambas encuestas se realizaron de manera presencial y fueron autoaplicadas. Sin embargo, teniendo en cuenta que los encuestados eran niños, los dos investigadores monitorearon cada encuesta y verificaron que fueran llenadas correctamente. El tiempo estimado de esta encuesta fue de 10 minutos. Las preguntas de la encuesta estaban relacionadas al aprendizaje de inglés (interés, importancia y motivación por el inglés) y al uso de canciones en el aula (interés por el uso de canciones en inglés en la clase, las canciones y el ambiente de la clase y la frecuencia de uso de canciones en la clase). La encuesta para la clase con música (a) y la encuesta para la clase sin música (b) se encuentran en el Anexo 1 y Anexo 2, respectivamente.

2.3. Procedimiento

Como se mencionó previamente, el trabajo de campo estuvo basado en el método mixto tipo IV “Investigación exploratoria con datos cualitativos y análisis estadístico” (Rocco et al, 2003). Para ello, se asistió a dos clases de inglés, una sin música y una con música, en dos secciones (4 clases en total). Primero, en cuanto a la inmersión en el campo previa a la observación, ambos investigadores conversaron con las profesoras acerca del trabajo a realizar y se pidió un tiempo para poder hacer una breve introducción ante los niños. Una vez en el salón, la profesora presentó a los investigadores a la clase; ambos explicaron que observarían la clase y que no se trataría de ningún tipo de evaluación o examen, así que no debían sentir presión. Igualmente, se decidió que ambos investigadores estuvieran presentes durante las 4 sesiones de clase observadas de modo que pudieran recabar la mayor cantidad de información y se redujeran los sesgos de expectativa de cada observador. Luego, para obtener los datos cualitativos, los investigadores completaron una guía de observación durante el desarrollo de cada clase. Posteriormente, aplicaron una encuesta a los alumnos participantes para poder recolectar información cuantitativa. Este proceso se implementó primero para una clase sin música y, después, para una clase con música. Dicho proceso se repitió para los dos salones de tercer grado de primaria. Debido a que se trató de una investigación con niños, se tuvo que obtener una autorización previa por parte de los padres a través de un consentimiento informado. Dicho consentimiento presentaba a los investigadores, explicaba el trabajo que se iba a realizar, el tiempo que tomaría, los temas que se iban a tratar y daba también números de contacto en caso de cualquier consulta. El consentimiento se envió en el cuaderno de control de cada alumno y luego los padres lo devolvieron firmado por el mismo medio. Cabe resaltar que se recibieron los consentimientos firmados por los padres de todos los alumnos.

Segundo, se llevó a cabo el análisis estadístico. En primer lugar, se revisaron todas las notas que se consignaron en la guía de observación. Se procedió a crear una matriz en Microsoft Word para comparar lo observado en los dos salones: en las clases de inglés con y sin música. Luego de haber creado la matriz por cada observador, se pasó a contrastar los elementos consignados por cada investigador para ver cuáles eran las coincidencias entre lo que cada uno había observado de manera individual. Este contraste se realizó por cada uno de los

aspectos observados: la motivación en sí², la participación³, el interés⁴ y la atención⁵. Como se mencionó anteriormente, la motivación está muy ligada al comportamiento, así que al momento de realizar el análisis se buscaron los comportamientos predominantes en los alumnos y se resaltaron como más importantes los que se repetían en las observaciones de ambos investigadores. Así, una vez que los comportamientos más relevantes fueron identificados, se pudo pasar a analizar cuáles habían sido los cambios más importantes de la clase sin música a la clase con música.

Para el análisis cuantitativo, se utilizó Microsoft Excel. Una vez que se realizaron las encuestas, se verificó que estén completas; todos estos datos se consignaron en Excel para, luego, comenzar con el análisis. Se utilizaron análisis descriptivos para generar frecuencias y porcentajes. Se optó por juntar las respuestas de los grupos en función a si la clase fue con o sin música. De esta manera, los resultados obtenidos serían más generales y se podrían apreciar mejor los cambios de una clase a la otra, incluyendo a todos los alumnos sin distinción de salón. Luego de esto, se elaboró una tabla que mostraba las preguntas y comparaba las respuestas obtenidas en las encuestas, mostrando el número de alumnos que habían marcado una respuesta en particular y el porcentaje que ello representaba del total. Posteriormente, se procedió a realizar el análisis estadístico U de Mann Whitney para muestras independientes, de modo que se pudo observar con precisión la variación que hubo entre la clase sin música y la clase con música. Las encuestas presentan las perspectivas de todos los alumnos; mientras que las observaciones proporcionan los puntos de vista de los observadores.

² Que viene a ser a ser la voluntad que estimula a hacer un esfuerzo con el propósito de alcanzar una meta. (Definición, 2016)

³ Que es la intervención en un suceso o actividad (Reverso, 2016)

⁴ Que es la inclinación del ánimo hacia alguien o algo (DRAE, 2016)

⁵ Que es una cualidad de la percepción que filtra los estímulos y evalúa cuales son los más relevantes y los dota de prioridad. (Definición, 2016)

3. Resultados

3.1. Encuestas con alumnos

La Tabla 1 presenta los resultados de las encuestas hechas a los alumnos de los dos salones acerca de las clases de inglés sin música y con música. Con respecto a la pregunta ¿te gusta tu clase de inglés?, se puede observar que el porcentaje de alumnos que respondieron que su clase de inglés les gustaba “bastante” aumentó en los dos salones entre la clase sin música y la clase con música.

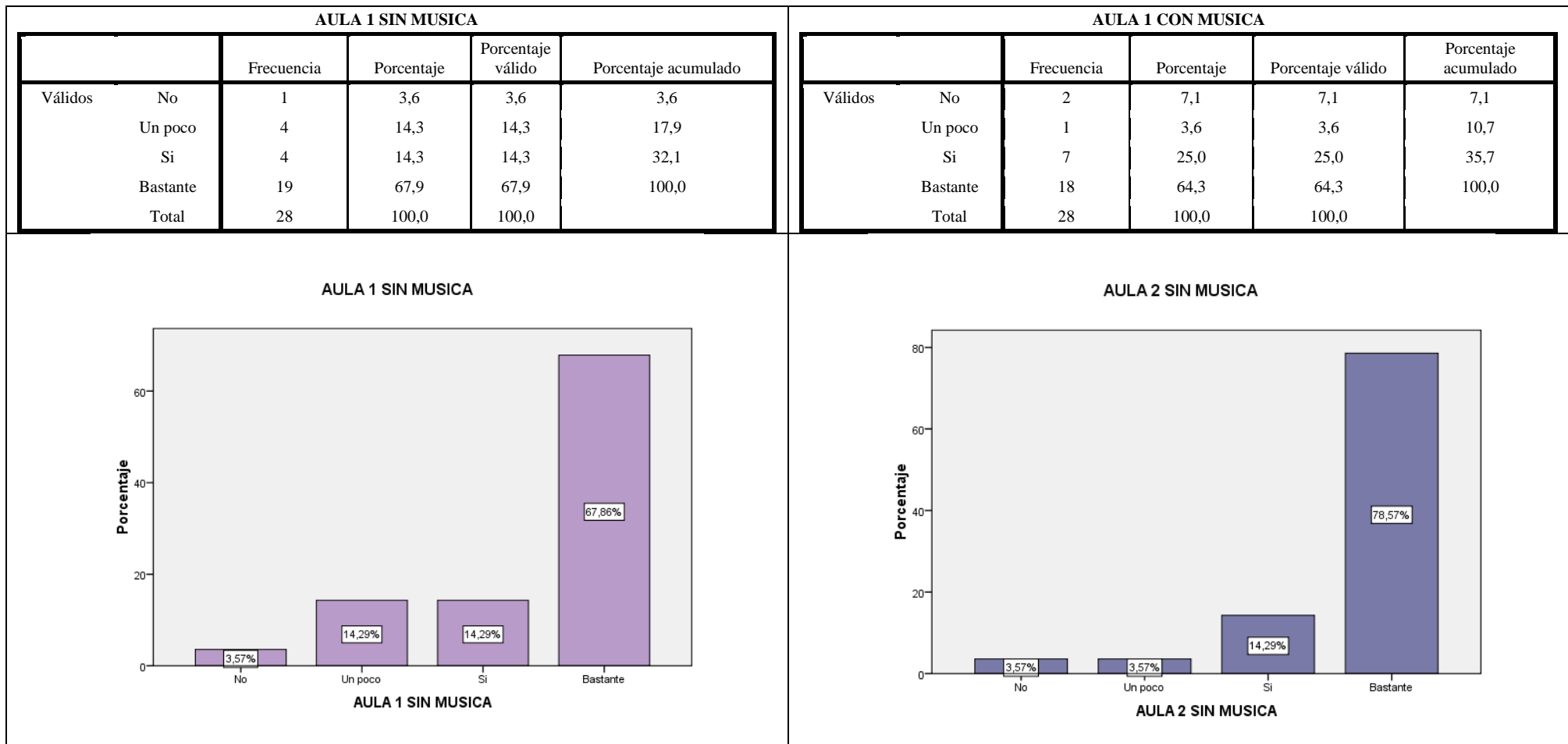
En cuanto a las preguntas ¿qué te pareció tu clase de hoy? y ¿te gusta participar en tu clase de inglés?, se notó una ligera disminución en las percepciones positivas de la clase entre la que no tenía música y la que sí tenía música. Sin embargo, en general, la mayoría de las percepciones respecto a estas preguntas eran positivas o muy positivas en ambos casos.

Por último, en la pregunta ¿qué te hace tener más ganas de aprender inglés?, la respuesta “escuchar y cantar canciones” tuvo un incremento de 37.5%, en las clases sin música, a 53.6%, en las clases con música. Asimismo, tomando en cuenta ambas clases, era la estrategia más favorecida. Además, otras de las respuestas muestran que los alumnos tienen una preferencia por métodos que involucren el uso de audio, ya que la alternativa ver videos y películas aumentó de 25% a 42.8%. De la misma forma, la alternativa “escuchar audios de conversaciones, personas hablando en la radio” tuvo un incremento, de 21.4% a 30.4%.

Tabla 1. Resultados de las encuestas hechas en las clases de inglés sin música y con música, Tercer grado de primaria, Lima Metropolitana, Perú, 2015

	Salón A y B sin música	Salón A y B con música
	N = 56 N° (%)	N = 56 N° (%)
¿Te gusta tu clase de inglés?		
No	0 (0%)	2 (3.5%)
Un poco	5 (8.9%)	3 (5.4%)
Más o menos	17 (30.4%)	8 (14.3%)
Bastante	34 (60.7%)	43 (76.8%)
¿Qué te pareció tu clase de hoy?		
No me gustó nada	0 (0%)	2 (3.5%)
No me gustó	0 (0%)	0 (0%)
Me gustó	7 (12.5%)	17 (30.4%)
Me gustó mucho	49 (87.5%)	37 (66.1%)
¿Te gusta participar en tu clase de inglés?		
No, no me gusta nada	0 (0%)	1 (1.8%)
No, no me gusta	1 (1.8%)	3 (5.4%)
Sí, me gusta.	14 (25%)	13 (23.2%)
Sí, me gusta mucho.	41 (73.2%)	39 (69.6%)
¿Qué te hace tener más ganas de aprender inglés?		
Escuchar y cantar canciones	21 (37.5%)	30 (53.6%)
Leer libros y cuentos	24 (42.8%)	18 (32.1%)
Escribir ejercicios y trabajos	21 (37.5%)	20 (35.7%)
Ver videos y películas	14 (25%)	24 (42.8%)
Escuchar audios de conversaciones, personas hablando en la radio, etc.	12 (21.4%)	17 (30.4%)

De la misma forma, se realizó el análisis estadístico U de Mann Whitney para muestras independientes de esta parte cuantitativa (Gómez at al., 2003).



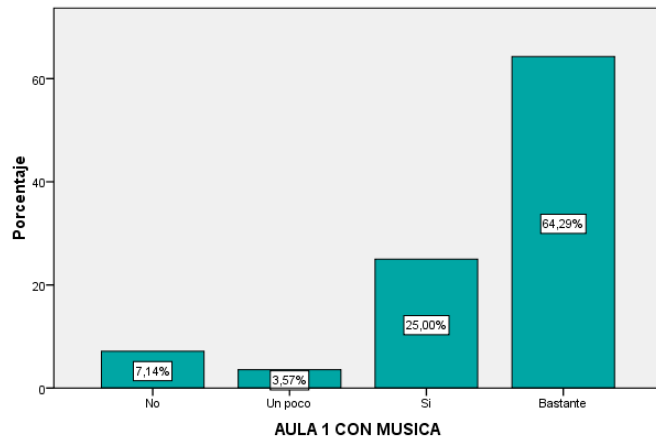
AULA 2 SIN MUSICA

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	No	1	3,6	3,6	3,6
	Un poco	1	3,6	3,6	7,1
	Si	4	14,3	14,3	21,4
	Bastante	22	78,6	78,6	100,0
	Total	28	100,0	100,0	

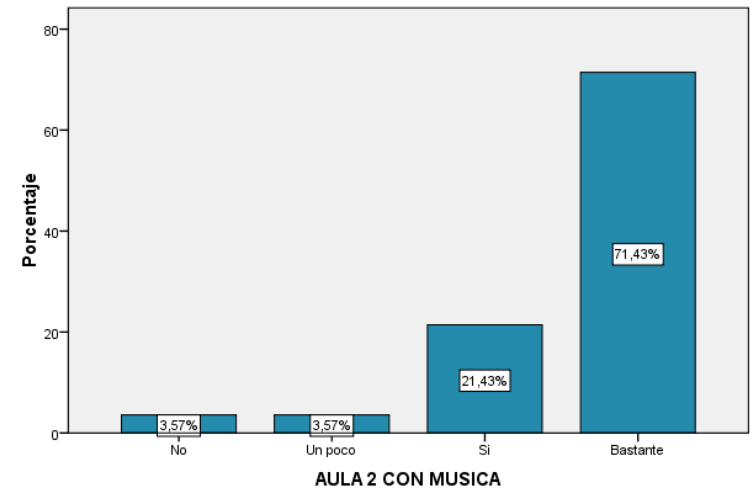
AULA 2 CON MUSICA

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	No	1	3,6	3,6	3,6
	Un poco	1	3,6	3,6	7,1
	Si	6	21,4	21,4	28,6
	Bastante	20	71,4	71,4	100,0
	Total	28	100,0	100,0	

AULA 1 CON MUSICA



AULA 2 CON MUSICA



AULA 1 SIN MUSICA Y CON MUSICA

Rangos

AULA 1 CON MUSICA	N	Rango promedio	Suma de rangos
AULA 1 SIN MUSICA	2	1,75	3,50
Un poco	1	2,50	2,50
Total	3		

Estadísticos de contraste^b

	AULA 1 SIN MUSICA
U de Mann-Whitney	,500
W de Wilcoxon	3,500
Z	-,707
Sig. asintót. (bilateral)	,480
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,667 ^a

a. No corregidos para los empates.

b. Variable de agrupación: AULA 1
CON MUSICA

AULA 2 SIN MUSICA Y CON MUSICA

Rangos

AULA 2 CON MUSICA	N	Rango promedio	Suma de rangos
AULA 2 SIN Si MUSICA	6	6,83	41,00
Bastante	20	15,50	310,00
Total	26		

Estadísticos de contraste^b

	AULA 2 SIN MUSICA
U de Mann-Whitney	20,000
W de Wilcoxon	41,000
Z	-3,892
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,013 ^a

No corregidos para los empates.

Variable de agrupación: AULA 2 CON
MUSICA

De dicho análisis estadístico, se puede observar que existe un cambio positivo, incluso si es mínimo. En este punto, se puede mencionar que encuestar a los estudiantes no fue sencillo, debido a que las encuestas que realizaron no reflejaron necesariamente una preferencia considerablemente mayor por la clase con música. Sin embargo, se puede considerar que las opiniones de los niños son volátiles; es decir, cambian de parecer con facilidad. No obstante, los investigadores sí pudimos detectar cambios en el comportamiento de los niños con el uso de canciones. Sobre la parte cualitativa, se hablará a más detalle en la siguiente sección.

3.2. Observaciones del equipo de investigación

Con respecto a los datos cualitativos (Álvarez-Gayou, 2005), se empleó la técnica cualitativa de observación participante (Campoy & Gómez, 2009). En tal sentido, ambos investigadores decidieron observar dos clases, una sin música y otra con música, en dos salones distintos (A y B). Para cada observación, se recogió información en una guía de observación (Ryan & Bernard, 2003), que está detallada en la sección de instrumentos del presente texto. El análisis que hicimos de estas observaciones se basó en cuatro aspectos: motivación, participación, interés y atención, y consideraban un puntaje del 1 al 4. A continuación, presentaremos la información recolectada por cada aspecto en ambos salones y una tabla comparativa de la situación para cada caso correspondiente.

Motivación

Sobre la motivación, se pudo ver que en la clase sin música los alumnos realizaban actividades ajenas a la clase o no seguían las indicaciones. En general, los niños se mostraban desganados, y en distintos momentos parecía que no les importaba seguir las actividades de la clase. En contraste, en la clase con música, se notó que: todos los niños se paraban para seguir las mímicas que realizaba la profesora mientras escuchaban la canción, mostrando mucha participación. Los niños realizaban consultas con la profesora sobre las actividades, salían al frente a participar y se mostraban felices cuando realizaban bien las actividades. Los alumnos seguían las instrucciones de la profesora y se desenvolvían de forma ordenada y tranquila; se les veía más entusiasmados e involucrados a causa de la música. Se pudo ver que, al momento de hacer las actividades, muchos niños se adelantaban a la profesora y empezaban a cantar por su cuenta o se peleaban por salir al frente a participar. En general, el ambiente del salón se tornó más alegre en la clase con música, en comparación con la clase sin música.

Participación

Sobre el aspecto de participación, en las clases sin música, los alumnos realizaban participaciones ocasionalmente, ya sea levantando la mano o saliendo al frente. Cabe resaltar que no participaban por iniciativa propia, puesto que era la profesora que indicaba quien intervenía oralmente o quien salía a la pizarra; sin intervención de la profesora, los alumnos se quedaban callados. Los niños se mostraban un poco más dispuestos a participar si la actividad consistía en hacer mímicas o repetir algo que la profesora decía. En las clases con música, los alumnos participaban cantando y realizando mímicas en todo momento. Se mostraban bastante dispuestos a participar en los juegos o competencias propuestas por la profesora. Por ejemplo, cuando la profesora pedía voluntarios para las actividades (cantar o hacer mímicas al frente de la clase), la mayoría de los niños levantaba la mano y gritaban ser elegidos.

Interés

Con respecto al punto interés, en la clase sin música se observó que algunos alumnos tenían un interés regular en la clase, pues realizaban preguntas a la profesora acerca de las actividades y tomaban apuntes. Sin embargo, se notó que gran parte de los alumnos preferían hacer otras actividades, como: sacar materiales de clase fuera de su lugar, dibujar o colorear, conversar entre ellos o hasta dormir. En general, la mayoría no mostraba interés hasta que la profesora llamaba su atención. En la clase con música, los niños demostraron que recordaban fácilmente la canción que habían cantado en clases pasadas y realizaban mímicas cuando la profesora lo indicaba. En muchas ocasiones, los niños seguían cantando a pesar de que la profesora ya había apagado la música. Además, debido a que la profesora estaba al frente a todo momento y que había una canción sonando, los alumnos no parecían distraerse con nada más. En cierto sentido, el solo hecho de que hubiera música hacía que los alumnos estuviesen más “despiertos”.

Atención

Con respecto al punto de atención, en la clase sin música, se notó que los niños que estaban atentos eran quienes se sentaban al frente de la clase, porque eran los que estaban más cerca a la profesora. Los demás niños, en cambio, conversaban, jugaban y hacían desorden. Si bien la profesora les llamaba la atención, muchos la ignoraban. Asimismo, parecía que algunos niños prestaban atención solo cuando la profesora los estaba mirando, pero cuando hacía algo en la pizarra, se distraían con distintas cosas. En cuanto a la clase con música, se observó que los niños no hacían mucha bulla. Algunos niños estaban distraídos pero en menor proporción que en la clase sin música. Si bien algunos de ellos aún conversaban, eran más propensos a callarse

o prestar atención cuando la profesora lo indicaba. Se notaron varios momentos en los que los niños estaban callados, más tranquilos y prestando atención, especialmente cuando la profesora ponía la canción para que los niños la escuchen antes de cantarla. Al momento de cantar, casi todo el salón estaba involucrado con la actividad. Se podía ver que, al momento de involucrar canciones, los niños estaban más ordenados y menos inquietos.

Tabla 2. Percepciones de los observadores-investigadores sobre clases de inglés con y sin música. Tercer grado de primaria, Lima Metropolitana, Perú, 2015

Ítem	SALÓN A Puntaje promedio de dos observadores 0 (peor) hasta 5 (mejor)		SALÓN B Puntaje promedio de dos observadores, 0 (peor) hasta 5 (mejor)	
	Clase sin música	Clase con música	Clase sin música	Clase con música
Participación	2	4	3	3
Interés	2	3	2	4
Prestan atención	2	3	2	4
Motivación	1	3	2	4
Promedio	1.75	3.25	2.25	3.75

En general, se puede ver que los observadores notaron un cambio entre la clase sin música y la clase con música, especialmente en la actitud y el entusiasmo de los niños. Esto se ve reflejado también en los resultados de la Tabla 1, desarrollada con el método estadístico U de Mann Whitney (Gómez et al., 2003), y la Tabla 2, que muestra las calificaciones de los investigadores durante las observaciones de las clases (Campoy & Gómez, 2009). Con respecto a esta última tabla, se puede observar que si se comparan ambas clases, el puntaje otorgado por los observadores en todos los ítems aumenta entre la clase sin música y la clase con música—excepto en uno, que se mantiene igual.

4. Discusión

Nuestros resultados demuestran que la música tuvo influencia positiva en los alumnos. Por el lado de las encuestas, el uso de canciones fue la estrategia preferida por los alumnos para el aprendizaje de inglés. Asimismo, tras aplicar el análisis estadístico U de Mann Whitney, se pudo ver que, si bien las diferencias entre ambas clases no eran significativas, el resultado era más favorable para las clases que se realizaron con música. Por otro lado, las observaciones realizadas por los investigadores documentaron cambios positivos en cada una de las dimensiones de motivación entre las clases sin música y las clases con música. Finalmente, dado que este estudio se centró más en los datos cualitativos obtenidos durante la observación, se puede afirmar que, en efecto, la música sí tuvo un efecto positivo en el comportamiento y la motivación de los alumnos durante las clases de inglés con música, en comparación con las clases que se desarrollaron sin música.

Por el lado de las encuestas, al momento de preguntar a los niños qué les hace tener más ganas de aprender inglés, se notó que “escuchar y cantar canciones” fue su actividad preferida; lo cual es remarcable, ya que cantar canciones tiene un impacto positivo en la motivación de los estudiantes, además de que es un recurso importante (Ajibade & Ndububa, 2008; Ratnasari, 2007). Asimismo, se pudo apreciar que más niños eligieron esta categoría entre la clase sin música y la clase con música. Esto podría deberse al hecho de que las canciones crean un ambiente de estudio más interactivo y relajante (Vosniadou, 2000). Igualmente, las canciones ayudan a los estudiantes a sentirse más seguros en su entorno de aprendizaje (Lems, 2006). Las canciones ayudan a nuestro cerebro a concentrarse más y puedan retener mayores cantidades de información que procesa y retiene (Sigurðardóttir, 2012). Una clase aburrida puede volverse agradable e interesante, dado que la música, además de crear una pausa divertida y relajante a la dinámica de la clase, juega un papel importante en el aprendizaje de otro idioma (Rosová, 2007) y aumenta el interés del estudiante por aprender lenguas extranjeras. Además, la música le ayuda a poder reconocer o enfrentarse a nuevas palabras que captarán su atención (Sigurðardóttir, 2012), así como incrementa su vocabulario (Rodríguez, 2010). Igualmente, el hecho de estar expuestos a las canciones hizo que la disposición de los alumnos también aumentara, pues, como se sabe, las canciones tienen una «fuerza extraordinaria» en todas las personas (Valdez, 2000). Otras estrategias con audio también tuvieron una evaluación positiva

por parte de los alumnos, como “ver videos y películas” y “escuchar audios de conversaciones, personas hablando en la radio”.

Es importante recalcar que se observó que los alumnos estuvieron más dispuestos a participar en la clase con música. Esto podría deberse a que la música estimula a que los alumnos realicen más participación activa (Valdez, 2000). Este punto fue el que más destacó entre ambas clases, porque en la clase sin música no hubo mucha participación de parte de los alumnos que parecían estar desinteresados en la clase. No obstante, en la clase con música, parecían estar muy comprometidos con las actividades, mostrando más atención y compromiso con las actividades. Esto puede deberse al hecho de que las canciones ayudan a que haya un ambiente más ameno que ayuda a que los alumnos se sientan menos presionados (Schoepp, 2001), y esto, a su vez, ayuda a que se sientan más cómodos y menos temerosos de participar.

Por otro lado, se puede resaltar que el tema de las clases no fue un aspecto que influyera en el interés o la participación de los alumnos, y que estos aspectos sí se vieron afectados positivamente por las canciones que se usaron en las clases. En cuanto a los temas de clase, en general, estuvieron enfocados en el vocabulario. En las primeras dos clases (salón A y B sin música) el tema fue los objetos del salón y los útiles escolares, con el objetivo de que los alumnos puedan identificarlos y nombrarlos. En las clases con música, el tema estuvo enfocado en hacer un repaso del vocabulario que los niños ya conocían: la clase A trató el tema de la familia, y la clase B hablo de las acciones y los verbos. Así, se puede ver que los temas tratados en las clases fueron bastante similares: en las clases sin música el tema fue el mismo, y en las clases con música, si bien el tema fue distinto, el enfoque era hacer un repaso de nociones que los alumnos ya conocían. En este sentido, se descarta la posibilidad de que el tema de cada clase haya influido en el interés y la participación de los alumnos en clase; y se puede ver que los alumnos sí respondieron positivamente al uso de canciones en las clases.

Cabe destacar que encuestar a niños resultó complicado, pues sus encuestas no reflejaron una preferencia mayor por la clase con música. Debido al uso de metodologías mixtas en nuestra investigación, hemos podido triangular la información de las encuestas con la de las observaciones. Es posible que las opiniones de los niños sean cambiantes debido a que pueden cambiar de parecer fácilmente (Bonawitz, 2016). No obstante, los investigadores, como observadores y como personas externas al ambiente de clase, sí pudimos detectar cambios en el comportamiento de los niños en dos observaciones independientes, que es el mejor indicador de la motivación, ya que la motivación está directamente ligada al comportamiento (Ramajo,

2008). En la clase con música, los alumnos estuvieron con mejor disposición; las actividades con canciones les proporcionaban ejercicios interesantes en el que podían utilizar sus habilidades evitando que se aburrieran y por ende, estuvieran más motivados.

Asimismo, sobre los ejes temáticos que se evaluaron en la guía de observación, se puede mencionar que la música tuvo una influencia directa sobre cada uno de ellos. Por ejemplo, los alumnos se mostraban más participativos en la clase con música, de manera que se observó un cambio positivo en su disposición por aprender inglés como segunda lengua. En tal sentido, es posible afirmar que su motivación aumentó, pues participaban, se interesaban y prestaban mucha más atención que en la clase sin música.

Entre las limitaciones del presente estudio, se puede mencionar que los resultados pueden ser no-generalizables a otros contextos o poblaciones debido al limitado tamaño de muestra, ya que la cantidad de alumnos es pequeña y de un solo colegio. Sin embargo, se considera que es una buena primera aproximación al tema a nivel de educación primaria en Lima, donde la mayoría de colegios son privados, y en Perú y Latinoamérica. Asimismo, las encuestas tuvieron información limitada ya que, al tratarse de niños, es difícil recolectar información compleja o de cantidad. En cuanto a las fortalezas de este estudio, se puede mencionar que, al utilizar tanto el método cualitativo como cuantitativo, se pudo indagar más acerca de los temas de interés. Además, esto hizo que se tenga tanto el punto de vista de los niños, a través de las encuestas, y la de los investigadores, a través de las observaciones. De la misma manera, al ser una cantidad pequeña de estudiantes, no se presentaron problemas ni errores al momento de registrar los datos de las encuestas. Por último, se puede afirmar que, si bien hay una gran cantidad de investigaciones que tratan sobre la música como recurso de enseñanza de inglés al momento de practicar oraciones, interiorizar estructuras gramaticales (Sigurðardóttir, 2012), mejorar la pronunciación al captar nuevos sonidos (Rosová, 2007), etc., dichos trabajos no se enfocan en cómo esta puede ser un elemento motivador. Por ello, este trabajo es innovador.

5. Conclusiones

Los estudiantes demostraron una mejor disposición de estudiar inglés, como segunda lengua, en la clase con música. En la clase sin música, los estudiantes no prestaban mucha atención, no se interesaban por el tema de la clase, se distraían con facilidad y, por lo general, se veían desmotivados. Por otro lado, en la clase con música, los estudiantes estaban más comprometidos, prestaban mucha más atención, participaban con más frecuencia y realizaban sus tareas con más energía y entusiasmo. En resumen, los niños sí estaban más motivados a causa de la música.

Los resultados de este estudio demuestran que los estudiantes pueden tener una disposición positiva a aprender inglés como segunda lengua extranjera si los profesores utilizan canciones en sus clases, puesto que las canciones crean ambientes favorables en el salón y estimulan a los estudiantes a estar más comprometidos con el trabajo que realizan. Asimismo, se pudo ver la preferencia de los mismos alumnos por las actividades que incluyen material audiovisual, no solo las canciones, sino también los videos, las películas y los audios.

Por último, el presente trabajo podría servir como punto de referencia para que se hagan otras investigaciones del mismo tema, enfocándose en la motivación de los alumnos al momento de aprender inglés como segunda lengua. Asimismo, esta investigación se podría utilizar como punto de partida para poder aplicar un estudio similar con personas adultas para ver si el uso de canciones al aprender inglés les sirve como elemento motivador e, incluso, se podrían contrastar ambas realidades (niños y adultos). Por otro lado, al notar la preferencia de estos niños por el uso de elementos audiovisuales, se podría investigar qué tipo de materiales se utilizan al enseñar inglés y, de esta manera, se podrán conocer los preferidos por los niños y los más efectivos para la enseñanza de inglés como segunda lengua.

Bibliografía

Ajibade, Y., & Ndububa, K. (2008). Effects of Word Games, Culturally Relevant Songs, and Stories on Students' Motivation in a Nigerian English Language Class. *TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada*, 25(2), 27-48.

Álvarez-Gayou, J.L. (2005). *Cómo hacer investigación cualitativa. Fundamentos y metodología*. México: Paidós.

Bernal, J., Epelde, A., Gallardo, M., & Rodriguez, A. (2010). La Música en la enseñanza–aprendizaje del Inglés. Universidad de Granada, Granada. Recuperado de <http://www.udg.edu/portals/3/didactiques2010/guiacdii/ACABADES%20FINALS/345.pdf>

Bonawitz, E. (2016). Understanding How Children Change Their Minds. University of California, Berkeley. Recuperado de <http://cocosci.berkeley.edu/Liz/Statement.pdf>

Campoy, T. & Gómez E. (2009). Manual práctico para la realización de tesinas, tesis y trabajos de investigación. Técnicas e instrumentos cualitativos de recogida de datos. Recuperado de: http://www2.unifap.br/gtea/wp-content/uploads/2011/10/T_cnicas-e-instrumentos-cualitativos-de-recogida-de-datos1.pdf

Codina, N. (2004). Aproximación metodológica a la complejidad del self. *Revista Interamericana de Psicología*, 38, 15-21.

Defaz, Rosa (2011). *Capacitación y aplicación de un manual de canciones de recreación en el área de lenguaje y comunicación, para el proceso de enseñanza y aprendizaje de los niños del segundo año de educación básica de la escuela fiscal mixta “Pichincha del Cantón Saquisilí del barrio Salacalle durante el período 2009-2010*. (Tesis). Universidad Técnica de Cotopaxi, Latacunga. Recuperado de <http://repositorio.utc.edu.ec/bitstream/27000/447/1/T-UTC-0391.pdf>

Gardner, R. (1985). *Social Psychology and Second Language Learning: The Role of Attitude and Motivation*. Londres: Edward Arnold.

Gómez-Gómez, M., Danglot-Banck, C., & Vega-Franco, L. (2003). Sinopsis de pruebas estadísticas no paramétricas. Cuándo usarlas. *Revista Mexicana de Pediatría*, 70(2), 91-99.

Johnstone, R. (2002). Addressing 'The Age Factor': Some Implications for Languages Policy. Strasbourg: Council of Europe. University of Stirling, Stirling. Recuperado de <https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/JohnstoneEN.pdf>

Joyce, M. (2011). *Vocabulary acquisition with kindergarten children using song picture book* (Tesis de Doctorado). Northeastern University, Boston. Recuperado de https://repository.library.northeastern.edu/downloads/neu:2579?datastream_id=content

Lems, K. (1996). For a Song: Music across the ESL Curriculum. Paper presented at Annual Meeting of the Teachers of English to Speakers of Other Languages.

Lima tiene 8 millones 693 mil habitantes. (2014). Instituto Nacional de Estadística e Informática. Recuperado de <http://www.inei.gob.pe/prensa/noticias/lima-tiene-8-millones-693-mil-habitantes/>

Lima tiene más de 6 mil colegios privados y casi 2 mil centros públicos. (2014). Mapcity. Recuperado de <http://corporativo.mapcity.pe/prensa/lima-tiene-mas-de-6-mil-colegios-privados-y-casi-2-mil-centros-publicos/>

Medina, J. & Delgado, M. (1999). Metodología de entrenamiento de observadores para investigaciones sobre E. F. y deporte en las que se utilice como método la observación. *Revista de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte*, (5), 69-86.

Michel, E. (2005). La importancia del idioma inglés como nexo entre culturas. *Consensus*, 9. Recuperado de <http://revistas.concytec.gob.pe/pdf/consen/v9n10/a10v9n10.pdf>.

Millington N. (2011). Using Songs Effectively to Teach English to Young Learners. *Language Education in Asia*. 2(1), 134-141. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.5746/LEiA/11/V2/I1/A11/Millington>

Moreno, A. (2014). La motivación en el aprendizaje de ELE. *Marco ELE*, 18, 1-70. Recuperado de <http://marcoele.com/descargas/18/moreno-motivacion.pdf>

Niño-Puello, M. (2013). El inglés y su importancia en la investigación científica: algunas reflexiones. *Revista Colombiana de Ciencia Animal*, 5(1), 243-254.

Ramajo, A. (2008). La importancia de la motivación en el proceso de adquisición de una lengua extranjera. Universidad Antonio de Nebrija, Madrid. Recuperado de

http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2009_BV_10/2009_BV_10_19Ramajo.pdf?documentId=0901e72b80e24f27

Ratnasari, H. (2007). Songs to improve the students' achievement in pronouncing English words. A Final Project Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Sarjana Pendidikan in English. Semarang State University, Semarang.

Rocco, T., Bliss, L., Gallagher, S. & Pérez-Prado, A. (2003). Taking the Next Step: Mixed Methods Research in Organizational Systems. *Information Technology, Learning & Performance Journal*, 21(1), 19-29.

Rosová, V. (2007). *The Use of Music in Teaching English* (Tesis). Masaryk University, Brno. Recuperado de http://is.muni.cz/th/84318/pedf_m/diploma_thesis_1.pdf

Ryan, G.W. y Bernard, H.R. (2003) Data management and analysis methods. En N.K. Denzin y Y.S. Lincoln (eds.) *Collecting and interpreting qualitative materials*, 2, 259-309. Thousand Oaks, CA: Sage.

Salcedo, C. S. (2002). *The Effects of Songs in the Foreign Language Classroom on Text Recall and Involuntary Mental Rehearsal* (Tesis de Doctorado) Louisiana State University, Louisiana. Recuperado de http://etd.lsu.edu/docs/available/etd-1111102-204823/unrestricted/Salcedo_dis.pdf.

Schoepp, K. (2001). Reasons for Using Songs in the ESL/EFL Classroom. *The Internet TESL Journal*, 7(2). Recuperado de <http://iteslj.org/Articles/Schoepp-Songs.html>

Sigurðardóttir, D. (2012). *Language Learning through Music* (Tesis). University of Iceland, Reykjavík. Recuperado de http://skemman.is/stream/get/1946/12591/25761/1/B.Ed._Thesis._Language_learning_through_music._Dr%C3%ADfa_Sigur%C3%B0ard%C3%B3ttir.pdf.

Valdez, S. (2000). Las canciones en el aprendizaje de lenguas. Universidad de Quintana Roo. Recuperado de http://fel.uqroo.mx/adminfile/files/memorias/Articulos_Mem_FONAEL_I/Valdez_Sandra.pdf

Vosniadou, S. (2000). *Cómo aprenden los niños*. Universidad Pedagógica Nacional, Ciudad de México. Recuperado de http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user_upload/Publications/Educational_Practices/EdPractices_7s.pdf.

Anexos

Anexo 1: Encuesta (a)

Salón: _____ Nombre: _____

ENCUESTA (a)

Hola. Somos estudiantes y hoy hemos venido a hacerte unas preguntas. Nos gustaría mucho que nos ayudes. Queremos saber más acerca de tu clase de inglés. Por ello, te haremos unas preguntas y te pedimos que respondas según tu opinión. Esta encuesta no durará más de 10 minutos.

Al responder, ten presente las siguientes normas:

1. No pienses mucho tus respuestas, solo pon lo primero que te venga a la cabeza.
2. No dejes ninguna pregunta sin contestar
3. Responde sinceramente.
4. **RECUERDA QUE ESTO NO ES UN EXAMEN, ASÍ QUE NO HAY RESPUESTAS CORRECTAS O INCORRECTAS.**

¿Estás listo? ¡Comencemos!



PREGUNTAS

1. Datos

1a. ¿Cuántos años tienes?

2. ¿Te gusta el inglés? (Marca solo una opción con una "X" en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

- 1. No, no me gusta nada
- 2. No, no me gusta
- 3. Sí, me gusta
- 4. Sí, me gusta mucho



3. ¿Piensas que aprender inglés es importante? (Marca solo una opción con una "X" en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

- 1. No, para nada
- 2. Sí, un poco
- 3. Sí, más o menos
- 4. Sí, bastante



4. ¿Te gusta tu clase de inglés? (Marca solo una opción con una "X" en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

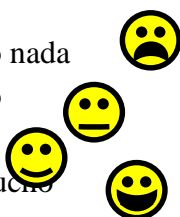
- 1. No
- 2. Un poco
- 3. Sí
- 4. Bastante







4a. ¿Por qué piensas así acerca de tu clase de inglés? (Escribe tu respuesta)

5. ¿Qué te pareció tu clase de hoy? (Marca solo una opción con una "X" en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

- 1. No me gustó nada
- 2. No me gustó
- 3. Me gustó
- 4. Me gustó mucho



6. **¿Te gusta participar en tu clase de inglés?** (Marca solo una opción con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

- 1. No, no me gusta nada 
- 2. No, no me gusta 
- 3. Sí, me gusta 
- 4. Sí, me gusta mucho 

7. **¿Qué te hace tener más ganas de aprender inglés?** (Marca las opciones que quieras con una “X” en el cuadradito al lado de la(s) respuesta(s) que elijas)

- 1. Leer libros y cuentos
- 2. Escuchar y cantar canciones
- 3. Ver videos y películas
- 4. Escribir ejercicios y trabajos
- 5. Escuchar audios de conversaciones, personas hablando en la radio, etc.
- 6. Otro: ¿Qué otra cosa te ayuda? (Escribe tu respuesta):



Anexo 2: Encuesta (b)

Salón: _____ Nombre: _____

ENCUESTA (b)

Hoy hemos venido nuevamente a hacerte unas preguntas. Nos gustaría mucho que nos ayudes otra vez. Esta encuesta no durará más de 10 minutos.

Al responder, ten presente las siguientes normas:

1. No pienses mucho tus respuestas, solo pon lo primero que te venga a la cabeza.
2. No dejes ninguna pregunta sin contestar
3. Responde sinceramente.
4. **RECUERDA QUE ESTO NO ES UN EXAMEN, ASÍ QUE NO HAY RESPUESTAS CORRECTAS O INCORRECTAS.**

¿Estás listo? ¡Comencemos!







PREGUNTAS

1. Datos





1a. ¿Cuántos años tienes?

2. ¿Te gusta tu clase de inglés? (Marca solo una opción con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)





1. No 
2. Un poco 
3. Sí 
4. Bastante 

2a. ¿Por qué piensas así acerca de tu clase de inglés? (Escribe tu respuesta)





3. ¿Qué te pareció tu clase de hoy? (Marca solo una opción con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

1. No me gustó nada 
2. No me gustó 
3. Me gustó 
4. Me gustó mucho 

4. ¿Te gusta participar en tu clase de inglés? (Marca solo una opción con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

1. No, no me gusta nada 
2. No, no me gusta 
3. Sí, me gusta 
4. Sí, me gusta mucho 

5. ¿Te gusta que se usen canciones en tu clase de inglés? (Marca solo una opción con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

1. No, no me gusta nada 
2. No, no me gusta 
3. Sí, me gusta 
4. Sí, me gusta mucho 

5a. ¿Por qué piensas así acerca del uso de canciones? (Escribe tu respuesta)

6. ¿Cuántas veces crees que debería usarse canciones en la clase de inglés? (Marca solo una opción con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

- 1. Nunca
- 2. En algunas clases
- 3. En la mayoría de clases
- 4. Todas las clases

7. ¿Cuál fue el tema de la clase de hoy? (Escribe tu respuesta)

8. ¿Recuerdas qué canciones se utilizaron? ¿Cuáles? (Escribe tu respuesta)

9. ¿Te gustó que se utilizaran estas canciones? (Escribe tu respuesta)

10. Aparte de las canciones, ¿qué otras cosas te hubieran motivado? (Marca todas las opciones que quieras con una “X” en el cuadradito al lado de la respuesta que elijas)

- 1. Leer libros y cuentos
 - 2. Escuchar y cantar canciones
 - 3. Ver videos y películas
 - 4. Escribir ejercicios y trabajos
 - 5. Escuchar audios de conversaciones, personas hablando en la radio, etc.
 - 6. Otro (Escribe tu respuesta):
-
-



7.3. Anexo 3: Guía de campo para la observación

GUÍA PARA LA OBSERVACIÓN DE LA CLASE

Nombre del observador: _____

Nº de alumnos _____ Salón: _____

Clase con o sin música: _____ Fecha: _____

Hora de inicio: _____ Hora de fin: _____

Puntaje de la clase 5: Muy bueno 1: Muy malo	1	2	3	4	5
---	----------	----------	----------	----------	----------

Comportamiento de los alumnos	Apuntes	Comentarios/anotaciones/observaciones
Participan o no Puntaje:		

<p>Se muestran interesados o no Puntaje:</p>		
<p>Están atentos o no Puntaje:</p>		
<p>Están motivados o no Puntaje:</p>		

<p>Otros aspectos:</p> <hr/> <hr/> <p>Puntaje:</p>		
--	--	--